

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EF) nr. 1829/96 af 16. september 1996 om forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse industriprodukter .....		1
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1830/96 af 20. september 1996 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører portugisisk flag ....		4
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1831/96 af 23. september 1996 om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter, der er konsolideret i GATT, for frugter og grøntsager, også forarbejdede, fra 1996.....		5
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1832/96 af 23. september 1996 om eksportrestitutioner for frugt og grøntsager .....		17
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/96 af 23. september 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1318/96 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2456/93 for så vidt angår offentlig intervention .....		23
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1834/96 af 23. september 1996 om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for fjerde kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger (!).....		24
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1835/96 af 23. september 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager		27
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1836/96 af 23. september 1996 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet .....		29

(!) Tekst af betydning for EØS

* Rådets direktiv 96/59/EF af 16. september 1996 om bortskaffelse af polychlorbiphenyler og polychlorterphenyler (PCB/PCT) .....	31
--	----

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

96/556/EF:

* Rådets afgørelse af 16. september 1996 om beskikkelse af fire medlemmer af og otte suppleanter til Regionsudvalget .....	36
--	----

**Kommissionen**

96/557/EF:

* AVS/EF-ToldsamarbejdsudvalgetS afgørelse nr. 1/96 af 2. september 1996 om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Kongeriget Swazilands særlige situation for så vidt angår landets produktion af garn (HS-kode 5402.52 og 5402.62) .....	38
--	----

96/558/EF:

* Afgørelse nr. 2/96 truffet af AVS/EF-Toldsamarbejdsudvalget af 2. september 1996 om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation for Fiji, Mauritius og Senegal, for så vidt angår produktionen af tunfiskefileter (loins) og -konserves .....	41
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1829/96**

af 16. september 1996

om forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse industriprodukter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen i Fællesskabet af visse industriprodukter vil i 1996 fortsat være utilstrækkelig til at dække behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier; for en ikke ubetydelig del af de nødvendige forsyningers vedkommende vil Fællesskabet derfor være afhængig af indførsel af disse produkter fra tredjelande; Fællesskabets mest påtrængende behov for forsyninger med de pågældende produkter bør omgående dækkes på de gunstigste vilkår;

ved forordning (EF) nr. 3059/95<sup>(1)</sup> åbnede Rådet fællesskabstoldkontingenter for 1996 for visse landbrugs- og industriprodukter; fra denne forordnings ikrafttrædelse bør der åbnes nye toldkontingenter til nulsats for passende mængder, så der tages hensyn til nødvendigheden af ikke at forstyrre ligevægten på markedet for disse produkter eller igangsætningen og udviklingen af produktionen i Fællesskabet;

der bør navnlig skabes sikkerhed for, at alle Fællesskabets importører har lige og vedvarende adgang til nævnte kontingenter, og for, at de for disse kontingenter fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer kan anvendes uafbrudt i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

det påhviler Fællesskabet at åbne autonome toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er der intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingentmængderne, der svarer til deres faktiske indførsler; denne

form for forvaltning kræver dog et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og holde medlemsstaterne underrettet herom —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra denne forordnings ikrafttrædelse til den 31. december 1996 suspenderes toldsatsene ved indførsel af de varer, som er opført i bilaget, til det niveau og inden for de fællesskabstoldkontingenter, som er fastsat for de enkelte varer.

*Artikel 2*

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration heraf.

*Artikel 3*

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 326 af 30. 12. 1995, s. 19. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1253/96 (EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 144).

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

*Artikel 4*

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

*Artikel 5*

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder nært sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. september 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

## BILAG

Løbe-nummer	KN-kode	Taric- under- opdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- størrelse	Kontingent- periode
09.2940	ex 3920 62 10	* 85	Folie af polyethylenterephthalat af en tykkelse på 9 mikrometer ( $\pm 0,3$ mikrometer) til fremstilling af varer, der henhører under KN-kode 8523 13 00 (*)	250 tons	0
09.2941	ex 8471 70 53	* 60	Harddisk lagerenhed af typen 3,5 eller 5,25 med en samlet formateret lagerkapacitet på højst 18 GB, til fremstilling af varer, der henhører under KN-kode 8471 (*)	5 330 000 enheder	0

(\*) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1830/96

af 20. september 1996

## om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører portugisisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93  
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning  
under den fælles fiskeripolitik<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning  
(EF) nr. 2870/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3076/95 af 22. december 1995  
om fordeling for 1996 mellem medlemsstaterne af  
fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges  
eksklusive økonomiske zone og fiskerizonen omkring Jan  
Mayen<sup>(3)</sup>, fastsætter kvoter for torsk i 1996;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative  
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det  
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-  
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af  
fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages  
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,  
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I, II a,  
b (norske farvande nord for 62°00'N), taget af fartøjer,  
som fører portugisisk flag eller er registreret i Portugal,

nået den for 1996 tildelte kvote; Portugal har forbudt  
fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 30.  
august 1996; det er derfor nødvendigt at opretholde denne  
dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område I, II a, b  
(norske farvande nord for 62°00'N) fra fartøjer, der fører  
portugisisk flag eller er registreret i Portugal, må antages  
at have opbrugt den kvote, der er tildelt Portugal for 1996.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område I, II a, b  
(norske farvande nord for 62°00'N) fra fartøjer, der fører  
portugisisk flag eller er registreret i Portugal, er forbudt,  
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af  
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de  
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. august 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Emma BONINO

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 301 af 14. 12. 1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 330 af 30. 12. 1995, s. 51.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1831/96

af 23. september 1996

om åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter, der er konsolideret i GATT, for frugter og grøntsager, også forarbejdede, fra 1996

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(2)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95<sup>(3)</sup>, særlig artikel 25, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2314/95<sup>(5)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3093/95 af 22. december 1995 om fastsættelse af de toldsætter, som Fællesskabet skal anvende som følge af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union<sup>(6)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet har inden for rammerne af Verdenshandelsorganisationen forpligtet sig til på visse betingelser at åbne EF-toldkontingenter med nedsat told for en række frugter og grøntsager, også forarbejdede;

Fællesskabet skal som følge af sine internationale forpligtelser træffe afgørelse om åbning af toldkontingenter for de produkter, der er anført i bilagene til nærværende forordning; alle importører i Fællesskabet bør have lige og fortsat adgang til kontingenterne, og de toldsætter, der er fastsat for kontingenterne, bør anvendes for alle indførsler

af de pågældende produkter i alle medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt; med henblik på en effektiv fælles forvaltning af kontingenterne bør medlemsstaterne dog kunne trække de mængder, der svarer til de faktiske indførsler, på kontingentmængderne; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som skal kunne følge, hvordan kontingentmængderne opbruges, og underrette medlemsstaterne herom;

de toldkontingenter, der er fastsat i nævnte aftaler, skal åbnes for 1996 og fremover; de særlige betingelser for, at de toldlempelser, der er fastsat i bilagene til nærværende forordning, kan ydes, bør fastlægges nærmere;

ved forordning (EF) nr. 858/96<sup>(7)</sup> åbnede Kommissionen en del af EF's toldkontingenter, der er konsolideret i GATT; for klarhedens og forenklingens skyld bør alle kontingenter for frugter og grøntsager, også forarbejdede, samles i nærværende forordning; forordning (EF) nr. 858/96 bør derfor ophæves;

Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager og for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. For de i bilagene anførte produkter anvendes hvert år toldnedsættelser i forbindelse med EF-toldkontingenter i de perioder, der er specificeret i bilagene.

2. Der anvendes følgende toldsætter inden for de i stk. 1 omhandlede toldkontingenter:

— for de i bilag I og II nævnte produkter: de i disse bilag anførte toldsætter

— for de i bilag III nævnte produkter: den i dette bilag anførte værditold samt i givet fald den specifikke told, der er fastsat i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 146 af 20. 6. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 233 af 30. 9. 1995, s. 69.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 334 af 30. 12. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 116 af 11. 5. 1996, s. 1.

3. Adgang til de i bilag II fastsatte toldkontingenter sker på betingelse af, at der sammen med angivelsen til fri omsætning forelægges et ægthedscertifikat svarende til en af de i bilag IIa viste blanketter, som er udstedt af myndighederne i et af de i bilag IIb nævnte oprindelseslande, og som attesterer, at de deri anførte produkter har de i bilag II beskrevne særlige kendetegn.

For koncentreret appelsinsaft kan der dog i stedet for ægthedscertifikatet forud for indførslen forelægges Kommissionen en generel attest, hvorved oprindelseslandets myndigheder attesterer, at koncentreret appelsinsaft, der fremstilles i dette land, ikke indeholder saft af blodappelsiner. Kommissionen indformerer medlemsstaterne herom for at give dem mulighed for at underrette de berørte toldmyndigheder. Denne oplysning offentliggøres ligeledes i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, serie C.

#### Artikel 2

1. Kommissionen træffer alle de administrative foranstaltninger, der er nødvendige, for at de i artikel 1 nævnte kontingenter kan forvaltes effektivt.

2. Indgiver en importør i en medlemsstat en angivelse til fri omsætning med ansøgning om adgang til toldkontingenteret for et produkt, der er omfattet af nærværende forordning, og antager toldmyndighederne angivelsen, trækker medlemsstaten en mængde svarende til dens behov på kontingentmængden og underretter Kommissionen herom.

Ansøgninger om trækninger med angivelse af datoen for antagelse af angivelserne fremsendes straks til Kommissionen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

Kommissionen tildeler trækningerne i forhold til datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne til fri omsætning, for så vidt restmængden tillader det.

3. Udnytter en medlemsstat ikke de mængder, der er trukket, tilbagefører den snarest muligt mængderne til den pågældende kontingentmængde.

4. Er de mængder, der ansøges om, større end restmængden af toldkontingenteret, tildeles der mængder i forhold til ansøgningerne. Medlemsstaterne underrettes om, hvilke mængder der er trukket.

#### Artikel 3

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at forordningens bestemmelser overholdes.

#### Artikel 4

Hver medlemsstat sikrer importørerne lige og fortsat adgang til toldkontingenterne, så længe restmængderne tillader det.

#### Artikel 5

Forordning (EF) nr. 858/96 ophæves.

#### Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*



## BILAG I

Løbe-nummer	KN-kode Taric-under- opdeling	Varebeskrivelse (1)	Kontingent- periode	Kontingent- mængde (tons)	Toldsats (%)
09.0055	0701 90 51	Nye kartofler, friske eller kølede	fra 1. januar til 15. maj	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Gulerødder og turnips, friske eller kølede	fra 1. januar til 31. december	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Sød peber	fra 1. januar til 31. december	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Spiseløg, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	fra 1. juli til 31. december 1996  fra 1. januar til 31. december de følgende år	6 000  12 000	10  10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Mandler, med skal eller afskallede, undtagen bitre mandler	fra 1. januar til 31. december	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67  0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38	Citroner (Citrus limon og Citrus limonum)	fra 15. januar til 14. juni	10 000	6
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Abrikoser, friske	fra 1. august 1996 til 31. maj 1997  fra 1. august til 31. maj de følgende år	500  500	10  10

(1) I dette bilag er anvendt den varebeskrivelse, der fremgår af den kombinerede nomenklatur (EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995). For varer med Taric-kode suppleres beskrivelsen i den kombinerede nomenklatur med den varebeskrivelse, der er anført i kolonne 3.

## BILAG II

Løbe-nummer	KN-kode Taric-under- opdeling	Varebeskrivelse (!)	Kontingent- periode	Kontingent- mængde (tons)	Toldsats (%)
09.0025	0805 10 01	Appelsiner af høj kvalitet, friske	fra 1. februar til 30. april	20 000	10
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 05				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 09				
	*31				
	*41				
	*51				
	*61				
	*71				
	*81				
	0805 10 11				
	*11				
	*21				
*31					
*41					
*51					
*61					
0805 10 15					
*11					
*21					
*31					
*41					
*51					
*61					
0805 10 19					
*11					
*21					
*31					
*41					
*51					
*61					
09.0027	0805 20 19	Citrushybrider, benævnt »minneolas«	fra 1. februar til 30. april	15 000	2
	*13				
	*17				
	*23				
	*27				
	*33				
	*37				
	*43				
	*47				
	*53				
	*57				
	*63				
	*67				
	0805 20 29				
	*12				
	*16				
	*21				
	*27				

Løbe-nummer	KN-kode Taric-under- opdeling	Varebeskrivelse (1)	Kontingent- periode	Kontingent- mængde (tons)	Toldsats (%)
09.0033	2009 11 99 *10	Appelsinsaft, koncentreret, frosset, uden tilsætning af sukker, med en koncentrationsgrad på 50° Brix og derunder, i pakninger af 2 liter og derunder, uden indhold af saft af blodappelsiner	fra 1. januar til 31. december	1 500	13

(1) I dette bilag er anvendt den varebeskrivelse, der fremgår af den kombinerede nomenklatur (EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995). For varer med Taric-kode suppleres beskrivelsen i den kombinerede nomenklatur med den varebeskrivelse, der er anført i kolonne 3.

Ved anvendelse af dette bilag forstås ved:

- a) »appelsiner af høj kvalitet»: appelsiner med de for sorten typiske kendetegn; de skal være modne, faste og velformede og i det mindste have en god farve, en smidig struktur og være fri for råd; de må ikke have uhelede sprækker i skrællen eller en hård eller tør skræl eller udvækster på skrællen eller vækstrevner i skrællen; de skal være fri for stødpletter (undtagen som følge af almindelig håndtering eller emballering), tørke- eller fugtskader, store eller frembrydende hår, folder, ar, oliepletter, skæl, solskold, snavs og andre fremmedlegemer; de skal være fri for sygdomme, insekter og skader af mekaniske eller andre årsager; frugter, der ikke opfylder disse krav, må i den enkelte forsendelse højst udgøre 15 %; de 15 % omfatter højst 5 % mangler, der medfører alvorlige skader, og disse 5 % må højst omfatte 0,5 % råd
- b) »citrushybrider, benævnt »minneolas«: citrushybrider af sorten Minneola (Citrus paradisi Macf. CV Duncan og Citrus Reticulata blanca, CV Dancy)
- c) »appelsinsaft, koncentreret, frosset, med en koncentrationsgrad på 50° Brix og derunder»: appelsinsaft med en densitet ved 20 °C på 1,229 g/cm<sup>3</sup> og derunder.

*ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa —  
BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa*

**MODELOS DE CERTIFICADO**

**MODELLER TIL CERTIFIKAT**

**MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN**

**ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ**

**MODEL CERTIFICATES**

**MODÈLES DE CERTIFICAT**

**MODELLI DI CERTIFICATO**

**MODELLEN VAN CERTIFICAAT**

**MODELOS DE CERTIFICADO**

**TODISTUSMALLEJA**

**FÖRLAGOR TILL INTYG**

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'</b>		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
	11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY  I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0,5% may be affected by decay.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Seal)</span> </div>		

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA</b>		
6 Place and date of shipment — Means of transport	4 Country of origin	5 Country of destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)		10 Net weight (kg)
<b>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola ( <i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ..... , on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Seal)</span> </div>		

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE</b>		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
	11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm <sup>3</sup> or less and does not contain blood orange juice.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....  (Signature) (Seal)		

ANEXO IIB — BILAG IIB — ANHANG IIB — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIB — ANNEX IIB — ANNEXE IIB — ALLEGATO IIB —  
 BIJLAGE IIB — ANEXO IIB — LIITE IIB — BILAGA IIB

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. Para los 3 contingentes — For de 3 kontingenter — Für die 3 Kontingente — Για τις 3 ποσοστώσεις — For the 3 quotas — Pour les 3 contingents — Per i 3 contingentii — Voor de 3 contingenten — Para os 3 contingentes — Kolmelle kiintiölle — För de 3 kvoterna	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentiini Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional



Pais de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong Pais de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
2. <i>Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de «Minneolas» — Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt «Minneolas» — Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen «Minneolas» — Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία «Minneolas» — Only for citrus fruit known as «Minneolas» — Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de «Minneolas» — Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di «Minneolas» — Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als «minneola's» — Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de «Minneolas» — Ainoastaan Minneolas-sitrusbedelmille — Endast för citrusfrukter benämnda «Minneolas»</i>	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chipre Cypern Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chípre Kypros Cypern	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

## BILAG III

Løbe-nummer	KN-kode Taric-under- opdeling	Varebeskrivelse (1)	Kontingent- periode	Kontingent- mængde (tons)	Toldsats (%)
09.0059	0707 00 35	Agurker, friske eller kølede	fra 1. november 1996 til 15. maj 1997	1 100	2,5
	0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20		fra 1. november til 15. maj de følgende år	1 100	2,5
09.0060	0806 10 40	Spisedruer, friske	fra 21. juli til 31. oktober	1 500	9
09.0061	0808 10 61	Æbler, friske	fra 1. april til 31. juli	600	0
	0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79				
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Pærer, friske, undtagen pærer til fremstilling af pærecider eller pæresaft	fra 1. august til 31. december	1 000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Abrikoser, friske	fra 1. juni til 31. juli	2 500	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Kirsebær, undtagen surkirsebær	fra 21. maj til 15. juli	800	4

(1) I dette bilag er anvendt den varebeskrivelse, der fremgår af den kombinerede nomenklatur (EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1832/96**  
**af 23. september 1996**  
**om eksportrestitutioner for frugt og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1363/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 26, stk. 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/95<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2702/95<sup>(4)</sup>, fastsættes gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

i henhold til artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de i nævnte artikel omhandlede produkter og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution for at muliggøre en i økonomisk henseende betydelig eksport i fornødent omfang;

i henhold til artikel 26, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1035/72 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager og de disponible mængder på Fællesskabets marked, dels priserne i den internationale handel; der bør ligeledes tages hensyn til de i litra b) i ovennævnte stykke omhandlede omkostninger samt det økonomiske aspekt i forbindelse med de påtænkte udførsler;

i henhold til artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsættes restitutionerne under hensyn til de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, der indgås i henhold til traktatens artikel 228;

i henhold til artikel 26, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser, som med henblik på udførsel viser sig at være de gunstigste; priserne i den internationale handel fastsættes under hensyntagen til de noteringer og priser, der omhandles i nævnte stykkes andet afsnit;

den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det

nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination;

tomater, citroner, appelsiner, æbler, ferskner og nektariner i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles kvalitetsnormer, spisedruer i kvalitetsklasse ekstra og I, afskallede mandler, hasselnødder samt valnødder med skal kan ligeledes gøres til genstand for en i økonomisk henseende betydelig eksport;

de repræsentative markedskurser, der er defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, anvendes til at omregne beløb udtrykt i tredjelandes valutaer og ligger til grund for fastsættelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; reglerne for disse omregningers anvendelse og fastsættelse findes i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96<sup>(8)</sup>;

anvendelsen af ovennævnte regler på den nuværende markedssituation og dennes forventede udvikling og især på noteringer og priser for frugt og grøntsager i Fællesskabet og i den internationale handel fører til en restitutionsfastsættelse i overensstemmelse med bilagene i nærværende forordning;

i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 26, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72 skal de disponible ressourcer udnyttes så effektivt som muligt, uden at dette dog må føre til nogen forskelsbehandling mellem de berørte erhvervsdrivende; det bør derfor sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres; på denne baggrund, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør der fastsættes kontingenter for de enkelte produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Eksportrestitutionerne og de restitutionsberettigede mængder i sektoren for frugt og grøntsager fastsættes for de licenser med en forudfastsat restitution som angivet i bilag I til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 132 af 16. 6. 1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 68.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 280 af 23. 11. 1995, s. 30.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

For udførsler uden en forudfastsat restitution fastsættes der vejledende satser og mængder som angivet i bilag II til denne forordning.

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som omhandles i artikel 14a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88<sup>(1)</sup> om fælles gennemførelses-

bestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter, afskrives ikke på de i stk. 1 omhandlede restitutionsberettigede mængder.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. september 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

## BILAG I

## SATSER OG MÆNGDER FOR TILDELINGEN AF LICENSER MED FORUDFASTSAT RESTITUTION

Produkt	Produktkode (1)	Destination eller destinationsgruppe (2)	Periode 2: indgivelse af ansøgninger fra 24. 9. 1996 til 15. 11. 1996	
			Restitutionssatser (ECU/ton netto)	Fastsatte mængder (tons)
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Mandler, afskallede	0802 12 90 000	F	77,9	286
Hassel nødder, med skal	0802 21 00 000	F	91,0	137
Hassel nødder, afskallede	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Valnødder, med skal	0802 31 00 000	F	112,9	138
Appelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Spisedruer	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktkode (1)	Destination eller destinationsgruppe (2)	Periode 2: indgivelse af ansøgninger fra 24. 9. 1996 til 15. 11. 1996	
			Restitutionsatser (ECU/ton netto)	Fastsatte mængder (tons)
Æbler	0808 10 51 910 0808 10 53 910 0808 10 59 910 0808 10 61 910 0808 10 63 910 0808 10 69 910 0808 10 71 910 0808 10 73 910 0808 10 79 910 0808 10 92 910 0808 10 94 910 0808 10 98 910	A B D	64,4	9 477
Ferskner og nektariner	0809 30 11 100 0809 30 19 100 0809 30 21 100 0809 30 29 100 0809 30 31 100 0809 30 39 100 0809 30 41 100 0809 30 49 100 0809 30 51 100 0809 30 59 100	E	40,2	1 305

(1) Fuldstændige definitioner af de støtteberettigede produkter findes i afsnittet »Frukt og grøntsager« i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

(2) Destinationskoderne defineres således:

A: Norge, Island, Grønland, Polen, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Malta.

B: Færøerne, landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait og Yemen), Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

C: Schweiz, Tjekkiet og Slovakiet.

D: Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

E: Alle destinationer bortset fra Schweiz.

F: Alle destinationer.

## BILAG II

## SATSER OG MÆNGDER FOR TILDELINGEN AF LICENSER UDEN FORUDFASTSAT RESTITUTION

Produkt	Produktkode (*)	Destination eller destinationsgruppe (?)	Vejledende restitutionssatser (ECU/ton netto)	Periode 2 Ansøgninger fra 1. 10. 1996 til 24. 11. 1996
				Vejledende mængder (tons)
Tomater	0702 00 15 100 0702 00 20 100 0702 00 25 100 0702 00 30 100 0702 00 35 100 0702 00 40 100 0702 00 45 100 0702 00 50 100	F	36,2	3 198
Mandler, afskallede	0802 12 90 000	F	77,9	286
Hasselnødder, med skal	0802 21 00 000	F	91,0	137
Hasselnødder, afskallede	0802 22 00 000	F	175,6	1 160
Valnødder, med skal	0802 31 00 000	F	112,9	138
Appelsiner	0805 10 01 200 0805 10 05 200 0805 10 09 200 0805 10 11 200 0805 10 15 200 0805 10 19 200 0805 10 21 200 0805 10 25 200 0805 10 29 200 0805 10 31 200 0805 10 33 200 0805 10 35 200 0805 10 37 200 0805 10 38 200 0805 10 39 200 0805 10 42 200 0805 10 44 200 0805 10 46 200 0805 10 51 200 0805 10 55 200 0805 10 59 200 0805 10 61 200 0805 10 65 200 0805 10 69 200	A C	88,6	30 932
Citroner	0805 30 20 100 0805 30 30 100 0805 30 40 100	F	108,7	5 079
Spisedruer	0806 10 21 200 0806 10 29 200 0806 10 30 200 0806 10 40 200 0806 10 50 200 0806 10 61 200 0806 10 69 200	F	39,0	13 585

Produkt	Produktkode (1)	Destination eller destinationsgruppe (2)	Vejledende restitutionssatser (ECU/ton netto)	Periode 2 Ansøgninger fra 1. 10. 1996 til 24. 11. 1996
				Vejledende mængder (tons)
Æbler	0808 10 51 910	A B D	64,4	9 477
	0808 10 53 910			
	0808 10 59 910			
	0808 10 61 910			
	0808 10 63 910			
	0808 10 69 910			
	0808 10 71 910			
	0808 10 73 910			
	0808 10 79 910			
	0808 10 92 910			
	0808 10 94 910			
	0808 10 98 910			
	Ferskner og nektariner			
0809 30 19 100				
0809 30 21 100				
0809 30 29 100				
0809 30 31 100				
0809 30 39 100				
0809 30 41 100				
0809 30 49 100				
0809 30 51 100				
0809 30 59 100				

(1) Fuldstændige definitioner af de støtteberettigede produkter findes i afsnittet "Frukt og grøntsager" i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

(2) Destinationskoderne defineres således:

A: Norge, Island, Grønland, Polen, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Malta.

B: Færøerne, landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait og Yemen), Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

C: Schweiz, Tjekkiet og Slovakiet.

D: Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

E: Alle destinationer bortset fra Schweiz.

F: Alle destinationer.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1833/96

af 23. september 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1318/96 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2456/93 for så vidt angår offentlig intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1588/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Den forhøjelse af den gennemsnitlige markedspris, der anvendes til at fastlægge maksimumsopkøbsprisen, blev fastsat i artikel 14, stk. 1, første punktum, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 307/96<sup>(4)</sup>; som følge af den for øjeblikket vanskelige situation for oksekødssektoren bør det nuværende beløb for nævnte forhøjelse tilpasses for at tage hensyn til de stigende udgifter og faldende indtægter i denne sektor; beløbet bør derfor forhøjes med 3 ECU for anden licitation i september 1996;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1318/96<sup>(5)</sup> indsættes som artikel 1a:

*»Artikel 1a*

Uanset artikel 14, stk. 1, første punktum, i forordning (EØF) nr. 2456/93 er forhøjelsen af den gennemsnitlige markedspris på 13 ECU pr. 100 kg slagtevægt.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for anden licitation i september 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 43 af 21. 2. 1996, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 170 af 9. 7. 1996, s. 26.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1834/96

af 23. september 1996

om udstedelse af importlicenser for bananer inden for toldkontingentet for fjerde kvartal af 1996 og om indgivelse af nye ansøgninger

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96<sup>(4)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet; ved Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95<sup>(6)</sup>, er der fastsat supplerende bestemmelser for ordningen vedrørende det toldkontingent, der er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93;

i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1442/93, er det fastsat, at hvis de mængder, for hvilke der ansøges om importlicenser vedrørende et bestemt oprindelsessted, det være sig et land eller en gruppe af lande, jf. bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, for en eller flere kategorier af erhvervsdrivende overstiger de disponible mængder, fastsættes der en nedsættelsesprocent for ansøgningerne;

de disponible mængder for indførsel inden for toldkontingentet er blevet fastsat for fjerde kvartal af 1996 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1563/96<sup>(7)</sup>;

hvis de mængder, for hvilke der ansøges om licenser, er mindre end eller lig med de disponible mængder, udstedes licenserne for de mængder, der er ansøgt om; for bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er ansøgt om, dog de disponible mængder, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1563/96; det bør derfor fastsættes, hvilken nedsættelsesprocent der skal anvendes for

hver licensansøgning for den eller de pågældende oprindelser og den pågældende licenskategori;

det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu kan indgives licensansøgninger for, idet der tages hensyn til de disponible mængder, som er fastsat ved forordning (EF) nr. 1563/96, og til de ansøgninger, der er godkendt efter perioden for indgivelse af ansøgninger fra den 1. til den 7. september 1996; det bør anføres, at forordning (EF) nr. 478/95 om supplerende bestemmelser for anvendelsen af forordning (EØF) nr. 404/93, for så vidt angår ordningen vedrørende toldkontingentet for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93, finder anvendelse;

ifølge den rammeaftale om bananer, der blev indgået med en række producentlandene under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, må disse lande for indtil 70 % af deres tildelte mængde udstede eksportcertifikater, som skal forelægges for at opnå EF-importlicenser under kategori A og C;

hvis det for fjerde kvartal af 1996 viser sig, at de af erhvervsdrivende i kategori A og C indgivne licensansøgninger ikke udnytter de disponible mængder, der er fastsat i bilaget til denne forordning, bør eventuelle disponible mængder efter den anden periode for indgivelse af licensansøgninger tildeles de erhvervsdrivende i kategori B, der har indgivet ansøgninger inden for den fastsatte frist, idet der med denne fremgangsmåde tages der hensyn til både producentlandene, som kan udnytte deres mængder bedst muligt, og Fællesskabet og dets erhvervsdrivende, som kan opfylde de forbrugsbehov, der blev konstateret i forsyningsopgørelsen; der bør fastsættes supplerende gennemførelsesbestemmelser;

bestemmelserne i denne forordning skal have øjeblikkelig virkning, således at licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I henhold til toldkontingentordningen for indførsel af bananer udstedes der for fjerde kvartal af 1996 importlicenser for den mængde, der er anført i licensansøgningen,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 193 af 3. 8. 1996, s. 18.

justeret med nedsættelseskoefficienten 0,4645, 0,4611 og 0,5683, for så vidt angår de ansøgninger, der angiver henholdsvis oprindelserne »Den Dominikanske Republik«, »Costa Rica: Kategori B«, og »Andre«.

#### *Artikel 2*

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives ansøgninger om importlicens for fjerde kvartal af 1996, er anført i bilaget.

#### *Artikel 3*

For de mængder bananer, der er fastsat i bilaget for Costa Rica og Colombia under kategori A og C, og som i givet fald er disponible efter indgivelse af ansøgninger for anden periode, jf. artikel 4, i forordning (EF) nr. 478/95,

udstedes der importlicenser til de erhvervsdrivende i kategori B, jf. artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 404/93, som har indgivet ansøgning om importlicens for bananer fra et af de nævnte oprindelser senest ti arbejdsdage efter offentliggørelsen af nærværende forordning. I licensansøgningerne anføres angivelsen »licensansøgning »kategori B« — forordning (EØF) nr. 1442/93«.

Kommissionen fastlægger straks de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser for et af de nævnte oprindelser. Licenserne udstedes straks af myndighederne og har den gyldighedsperiode, der er fastsat i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1442/93.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

	<i>(tons)</i>
	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
COLOMBIA	
— kategori A og C	113 768,855
— kategori B	11 838,937
COSTA RICA	
— kategori A og C	91 604,694
NICARAGUA	12 353,163
VENEZUELA	18 490,179
BELIZE	8 950,000
CAMEROUN	1 425,605
ELFENBENSKYSTEN	145,000
Andre AVS-lande	2 970,275

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1835/96**  
**af 23. september 1996**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse**  
**frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)  
nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-  
stemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)  
nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed  
og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles  
landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved  
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er  
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. september 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 23. september 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelands-kode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelands-kode (*)	Fast importværdi
0702 00 35	052	89,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,2
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	71,5
	068	80,3		064	54,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	53,5
	400	170,4		400	54,4
	624	95,8		404	63,6
	999	86,9		416	72,7
ex 0707 00 25	052	82,8	508	113,5	
	053	156,2	512	126,1	
	060	61,0	524	100,3	
	066	53,8	528	53,0	
	068	69,1	624	86,5	
	204	144,3	728	107,3	
	624	87,1	800	141,3	
	999	93,5	804	40,6	
0709 90 79	052	54,3	999	83,6	
	204	77,5	0808 20 57	039	104,1
	412	54,2	052	72,5	
	508	42,9	064	78,4	
	624	151,9	388	57,2	
	999	76,2	400	70,4	
0805 30 30	052	134,6	512	88,7	
	204	88,8	528	132,9	
	220	74,0	624	79,0	
	388	69,7	728	115,4	
	400	68,2	800	84,0	
	512	80,0	804	73,0	
	520	66,5	999	86,9	
	524	73,9	0809 30 41, 0809 30 49	052	93,8
	528	68,8	220	121,8	
	600	96,5	624	106,8	
	624	48,9	999	107,5	
0806 10 40	052	75,5	0809 40 30	052	66,3
	064	49,5	064	50,9	
	066	49,4	066	72,1	
	220	110,8	068	37,1	
	400	139,3	400	80,5	
	412	58,5	624	49,5	
	508	307,2	676	68,6	
	512	186,0	999	60,7	
	600	88,5			

(\*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1836/96

af 23. september 1996

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld og af forskuddet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1553/95<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1554/95 af 29. juni 1995 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2169/81<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 1584/96<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3, 4 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes der en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld regelmæssigt på grundlag af de konstaterede verdensmarkedspriser for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld; det historiske forhold blev fastlagt i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1201/89 af 3. maj 1989 om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1645/96<sup>(5)</sup>; hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes, fastlægges prisen på grundlag af den sidste fastsatte frist;

i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under hensyntagen til de højeste udbud og noteringer på verdensmarkedet blandt dem, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens; med henblik på denne fastsættelse udarbejdes der et gennemsnit for de udbud og noteringer, der konstateres på en eller flere europæiske børser for et

produkt leveret cif en nordeuropæisk havn fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel; der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art; disse justeringer er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1201/89;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau;

i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er det fastsat, at forskuddet på støtten er lig med målprisen nedsat med verdensmarkedsprisen samt en nedsættelse, der beregnes efter den formel, der anvendes ved overskridelse af den maksimale garantimængde, men på grundlag af den anslåede produktion af ikke-egreneret bomuld forhøjet med 15 %; den anslåede produktion for produktionsåret 1996/97 er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1683/96<sup>(6)</sup>; anvendelsen af denne metode fører til fastsættelse af forskuddet pr. medlemsstat på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1554/95 fastsættes til 31,911 ECU/100 kg.
2. Forskuddet på støtten som omhandlet i artikel 5, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1554/95 er:

- 62,696 ECU/100 kg for Spanien
- 32,188 ECU/100 kg for Grækenland
- 74,389 ECU/100 kg for de øvrige medlemsstater.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. september 1996.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 45.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 30. 6. 1995, s. 48.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 123 af 4. 5. 1989, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 207 af 17. 8. 1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 217 af 28. 8. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



## RÅDETS DIREKTIV 96/59/EF

af 16. september 1996

## om bortskaffelse af polychlorbiphenyler og polychlorterphenyler (PCB/PCT)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (<sup>(1)</sup>),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (<sup>(2)</sup>),

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C (<sup>(3)</sup>), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets direktiv 76/403/EØF af 6. april 1976 om bortskaffelse af polychlorbiphenyler og polychlorterphenyler (<sup>(4)</sup>) blev der foretaget en tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning på dette område; disse regler har imidlertid vist sig at være utilstrækkelige; som følge af den tekniske udvikling er der nu mulighed for at forbedre bortskaffelsesvilkårene for PCB; direktivet bør derfor erstattes med et nyt direktiv;
- (2) i Rådets direktiv 76/769/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (<sup>(5)</sup>) understreges behovet for regelmæssigt at tage hele problemet op til fornyet overvejelse med henblik på gradvis at nå frem til et fuldstændigt forbud mod PCB/PCT;
- (3) en risikofri bortskaffelse af affald, der hverken kan genvindes eller genbruges, er en af målsætningerne i Rådets resolution af 7. maj 1990 om affaldspolitik (<sup>(6)</sup>), der bekræftes i femte handlingsprogram for miljø og bæredygtig udvikling, hvis generelle linje og strategi Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes

regeringer, forsamlet i Rådet, godkendte i deres resolution af 1. februar 1993 (<sup>(7)</sup>);

- (4) i henhold til Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald (<sup>(8)</sup>) er det nødvendigt at træffe passende foranstaltninger for at undgå henkastning, dumpning og ukontrolleret bortskaffelse af affald og anvendelse af fremgangsmåder eller metoder, som vil kunne skade miljøet;
- (5) på grund af de risici, PCB indebærer for miljøet og menneskers sundhed, bør der indføres generelle forpligtelser vedrørende kontrolleret bortskaffelse af PCB og dekontaminering eller bortskaffelse af apparater;
- (6) disse forholdsregler bør træffes snarest muligt uden tilsidesættelse af de internationale forpligtelser, der er indgået af medlemsstaterne, navnlig forpligtelserne i beslutning PARCOM 92/3 (<sup>(9)</sup>); PBC, som optages i en fortegnelse, skal være bortskaffet senest ved udgangen af 2010;
- (7) bortskaffelse af PCB er et midlertidigt overgangsproblem, og nogle medlemsstater, der ikke har kapacitet til en sådan bortskaffelse, står i en force majeure-situation; nærhedsprincippet bør derfor fortolkes smidigt for at muliggøre europæisk solidaritet på dette område; der bør i øvrigt i Fællesskabet etableres anlæg til bortskaffelse, dekontaminering og opbevaring af PCB;
- (8) ved Rådets direktiv 75/439/EØF af 16. juni 1975 om bortskaffelse af olieaffald (<sup>(10)</sup>) er 50 ppm fastsat som den øverste grænse for PCB/PCT-indholdet i regenereret olie eller brændselolie;
- (9) ved Rådets direktiv 91/339/EØF af 18. juni 1991 om ellefte ændring af direktiv 76/769/EØF (<sup>(11)</sup>) forbydes eller begrænses markedsføringen af visse PCB-erstatningsstoffer; der bør derfor også ske en fuldstændig bortskaffelse af disse stoffer;

(<sup>(1)</sup>) EFT nr. L 319 af 12. 12. 1988, s. 57, og

EFT nr. C 299 af 20. 11. 1991, s. 9.

(<sup>(2)</sup>) EFT nr. C 139 af 5. 6. 1989, s. 1.

(<sup>(3)</sup>) Europa-Parlamentets udtalelse af 17. maj 1990 (EFT nr. C 149 af 18. 6. 1990, s. 150) og 12. december 1990 (EFT nr. C 19 af 28. 1. 1991, s. 83). Rådets fælles holdning af 27. november 1995 (EFT nr. C 87 af 25. 3. 1996, s. 1) og Europa-Parlamentets afgørelse af 22. maj 1996 (EFT nr. C 166 af 10. 6. 1996, s. 76).

(<sup>(4)</sup>) EFT nr. L 108 af 26. 4. 1976, s. 41.

(<sup>(5)</sup>) EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 201. Direktivet er senest ændret ved direktiv 94/60/EF (EFT nr. L 365 af 31. 12. 1994, s. 1).

(<sup>(6)</sup>) EFT nr. C 122 af 18. 5. 1990, s. 2.

(<sup>(7)</sup>) EFT nr. C 138 af 17. 5. 1993, s. 1.

(<sup>(8)</sup>) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 39. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens beslutning 94/3/EF (EFT nr. L 5 af 7. 1. 1994, s. 15).

(<sup>(9)</sup>) Ministermøde i Oslo- og Pariskommissionen den 21. og 22. september 1992.

(<sup>(10)</sup>) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 23. Direktivet er senest ændret ved direktiv 91/692/EØF (EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 48).

(<sup>(11)</sup>) EFT nr. L 186 af 12. 7. 1991, s. 64.

- (10) for at kunne tilpasse PCB-bortskaffelseskapaciteten efter behovene er det nødvendigt at have kendskab til de eksisterende mængder PCB, og der bør derfor foretages en mærkning af apparater indeholdende PCB og udarbejdes fortegnelser over dem; disse fortegnelser bør ajourføres regelmæssigt;
- (11) som følge af de omkostninger og tekniske vanskeligheder, der vil være forbundet med en fortegnelse over svagt PCB-forurenede apparater, bør der for disse anvendes en forenklet metode; i øvrigt bør der for svagt PCB-forurenede apparater planlægges en bortskaffelse ved udløbet af deres levetid under hensyn til den lille risiko, de udgør for miljøet;
- (12) da markedsføring af PCB er forbudt, bør udskillelse af PCB fra andre stoffer med henblik på genbrug af disse PCB og påfyldning af transformatorer med PCB forbydes; af sikkerhedshensyn kan vedligeholdelsen af transformatorer dog fortsætte med henblik på at opretholde den dielektriske kvalitet af de PCB, de indeholder;
- (13) de virksomheder, der beskæftiger sig med bortskaffelse og/eller dekontaminering af PCB, skal have en tilladelse;
- (14) det er nødvendigt at fastsætte vilkår for dekontaminering af apparater indeholdende PCB, og der bør kræves en specifik mærkning af disse apparater;
- (15) visse tekniske opgaver, der er nødvendige for iværksættelsen af dette direktiv, bør varetages af Kommissionen efter udvalgsproceduren i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF;
- (16) da der kun findes et lille antal anlæg til bortskaffelse og dekontaminering af PCB, og deres kapacitet er begrænset, er det nødvendigt at planlægge bortskaffelsen og/eller dekontamineringen af de PCB, der er optaget i fortegnelserne; der bør udarbejdes en plan for indsamling og bortskaffelse af de apparater, der ikke er optaget i fortegnelserne; denne plan kan om nødvendigt baseres på eksisterende ordninger vedrørende affald i almindelighed; den behøver ikke at omfatte meget små mængder PCB, som ikke kan konstateres i praksis —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Formålet med dette direktiv er en indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kontrolleret bortskaffelse af PCB, dekontaminering eller bortskaffelse af apparater indeholdende PCB og/eller bortskaffelse af brugte PCB med henblik på deres fuldstændige bortskaffelse på grundlag af dette direktivs bestemmelser.

#### Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »PCB«:
- polychlorbiphenyler
  - polychlorterphenyler
  - monomethyltetrachlordiphenylmethan, monomethyl-dichlordiphenylmethan og monomethyl-dibromdiphenylmethan
  - blandinger med et samlet indhold på mere end 0,005 vægtprocent af ovennævnte stoffer
- b) »apparater indeholdende PCB«: apparater eller udstyr, der indeholder eller har indeholdt PCB (f.eks. transformatorer, kondensatorer eller beholdere, som indeholder restmængder), og som ikke er dekontamineret. Apparater af en type, der kan indeholde PCB, betragtes som apparater indeholdende PCB, medmindre det modsatte med rimelighed kan antages
- c) »brugte PCB«: PCB, der betragtes som affald efter direktiv 75/442/EØF
- d) »indehaver«: den fysiske eller juridiske person, der er i besiddelse af PCB, brugte PCB og/eller apparater indeholdende PCB
- e) »dekontaminering«: alle operationer, hvorved apparater, genstande, materialer eller væsker, der er kontamineret med PCB, kan genbruges, genvindes eller bortskaffes sikkert, herunder eventuelt udskiftning, dvs. alle operationer, hvorved PCB udskiftes med en egnet væske, der ikke indeholder PCB
- f) »bortskaffelse«: bortskaffelsesform D 8, D 9, D 10, D 12 (kun i et sikkert, dybt, underjordisk lager i en tør klippeformation, og kun for apparater, der indeholder PCB og brugte PCB, som ikke kan dekontamineres) og D 15 i henhold til bilag II A til direktiv 75/442/EØF.

#### Artikel 3

Med forbehold af internationale forpligtelser træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for snarest muligt at sikre bortskaffelse af brugte PCB og dekontaminering eller bortskaffelse af PCB og apparater indeholdende PCB. Hvad angår apparater og PCB indeholdt deri, som optages i en fortegnelse i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, skal dekontamineringen og/eller bortskaffelsen ske senest ved udgangen af 2010.

#### Artikel 4

1. For at overholde artikel 3 sørger medlemsstaterne for, at der udarbejdes fortegnelser over apparater med et PCB-indhold på mere end 5 dm<sup>3</sup>, og sender Kommissionen en sammenfatning af disse fortegnelser senest tre år efter dette direktivs vedtagelse. Med hensyn til kondensatorer skal tærsklen på 5 dm<sup>3</sup> forstås således, at den omfatter samtlige enkeltelementer i et kombineret sæt.

2. For apparater, om hvilke det med rimelighed kan antages, at deres væsker indeholder mellem 0,05 og 0,005 vægtprocent PCB, kan der udarbejdes en fortegnelse uden angivelse af de oplysninger, der kræves efter stk. 3, tredje og fjerde led, og apparaterne kan mærkes »PCB-kontamineret < 0,05 %«. Dekontaminering eller bortskaffelse af dem skal ske i overensstemmelse med artikel 9, stk. 2.

3. Fortegnelsen skal indeholde følgende:

- indehaverens navn og adresse
- beskrivelse af apparaterne og angivelse af, hvor de befinder sig
- mængden af PCB indeholdt i apparaterne
- datoen for og behandlingsmetoden eller udskiftningen, der er udført eller planlagt
- anmeldelsesdato.

Har en medlemsstat allerede udarbejdet en lignende fortegnelse, kræves der ikke udarbejdet en ny. Fortegnelserne ajourføres regelmæssigt.

4. For at overholde stk. 1 træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at indehavere af sådanne apparater underretter de kompetente myndigheder om den mængde, de ligger inde med, og om eventuelle ændringer i denne mængde.

5. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at apparater, som optages i en fortegnelse i overensstemmelse med stk. 1, forsynes med mærkning. En lignende mærkning skal anbringes på døren til lokaler, hvor disse apparater befinder sig.

6. Bortskaffelsesvirksomheder fører et register over mængden af de brugte PCB, de modtager, samt deres oprindelse, art og indhold af PCB. De meddeler de kompetente myndigheder disse oplysninger. Dette register skal være tilgængeligt for de lokale myndigheder og offentligheden. De giver endvidere de indehavere, som leverer brugte PCB, et modtagelsesbevis, hvori arten og mængden er specificeret.

7. Medlemsstaterne sikrer, at de kompetente myndigheder fører tilsyn med de anmeldte mængder.

#### Artikel 5

1. Uanset artikel 3 i direktiv 75/442/EØF forbyder medlemsstaterne udskillelse af PCB fra andre stoffer med henblik på genbrug af disse PCB.

2. Medlemsstaterne forbyder opfyldning af transformatorer med PCB.

3. Transformatorer indeholdende PCB kan fortsat vedligeholdes, indtil de dekontamineres, nedlægges og/eller bortskaffes i henhold til dette direktiv, men kun hvis formålet er at sikre, at de PCB, de indeholder, overholder de tekniske regler og specifikationer for dielektrisk kvali-

tet, og forudsat at transformatorerne er i god stand og helt tætte.

#### Artikel 6

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at brugte PCB og apparater indeholdende PCB, som optages i en fortegnelse i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, snarest muligt overdrages til en virksomhed, der er godkendt efter artikel 8.

2. Inden en godkendt virksomhed overtager PCB, brugte PCB og/eller apparater indeholdende PCB, skal der træffes alle nødvendige forholdsregler for at undgå brandfare. Med henblik herpå holdes PCB adskilt fra brændbare stoffer.

3. Når det er praktisk muligt, skal apparater indeholdende PCB, som ikke skal optages i en fortegnelse i overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, og som indgår i et andet apparat, fjernes og indsamles separat, når sidstnævnte apparat tages ud af brug, genvindes eller bortskaffes.

#### Artikel 7

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at forbyde afbrænding af PCB og/eller brugte PCB på skibe.

#### Artikel 8

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at alle virksomheder, der beskæftiger sig med dekontaminering og/eller bortskaffelse af PCB, brugte PCB og/eller apparater indeholdende PCB, har tilladelse dertil i overensstemmelse med artikel 9 i direktiv 75/442/EØF.

2. Når bortskaffelse sker ved afbrænding, finder bestemmelserne i Rådets direktiv 94/67/EF af 16. december 1994 om afbrænding af farligt affald<sup>(1)</sup> anvendelse. Andre metoder til bortskaffelse af PCB, brugte PCB og/eller apparater indeholdende PCB kan tillades, hvis de — sammenlignet med afbrænding — opfylder tilsvarende miljøbeskyttelsesstandarder og overholder de tekniske standarder, der betragtes som den bedste tilgængelige teknologi.

3. Medlemsstaterne træffer enkeltvis eller i fællesskab de nødvendige foranstaltninger for om nødvendigt at udvikle anlæg til bortskaffelse, dekontaminering og sikker opbevaring af PCB, brugte PCB og/eller apparater indeholdende PCB under hensyntagen til artikel 4, stk. 3, litra a), nr. ii), i forordning 93/259/EØF<sup>(2)</sup> og artikel 5, stk. 1, i direktiv 75/442/EØF.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 365 af 31. 12. 1994, s. 34.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 30 af 6. 2. 1993, s. 1. Forordningen er ændret ved Kommissionens beslutning 94/721/EF (EFT nr. L 288 af 9. 11. 1994, s. 36).

*Artikel 9*

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at transformatorer, der indeholder mere end 0,05 vægtprocent PCB, dekontamineres under følgende omstændigheder:

- a) formålet med dekontamineringen skal være at nedbringe PCB-niveauet til mindre end 0,05 vægtprocent og om muligt til højst 0,005 vægtprocent
- b) den ikke PCB-holdige erstatningsvæske skal medføre klart færre risici
- c) udskiftningen af væsken må ikke bringe den efterfølgende bortskaffelse af PCB i fare
- d) mærkningen af transformatoren skal efter dekontamineringen erstattes med den mærkning, der er angivet i bilaget.

2. Uanset artikel 3 sikrer medlemsstaterne, at transformatorer, hvis væsker indeholder mellem 0,05 og 0,005 vægtprocent PCB, enten dekontamineres under de omstændigheder, der er nævnt i stk. 1, litra b), c) og d), eller bortskaffes, når deres levetid er forbi.

*Artikel 10*

Kommissionen, der herved følger proceduren i artikel 18 i direktiv 75/442/EØF:

- a) fastsætter referencemålemetoderne til bestemmelse af PCB-indholdet i kontaminerede materialer. Målinger, der er foretaget, inden referencemetoderne blev fastsat, er fortsat gyldige
- b) kan fastsætte tekniske standarder for de andre metoder til bortskaffelse af PCB, der er nævnt i artikel 8, stk. 2, andet punktum
- c) stiller en liste til rådighed over produktbetegnelser på kondensatorer, modstande eller induktansspoler, som indeholder PCB
- d) definerer om nødvendigt med henblik alene på artikel 9, stk. 1, litra b) og c), andre mindre farlige PCB-erstatningsprodukter.

*Artikel 11*

1. Senest tre år efter vedtagelsen af dette direktiv opstiller medlemsstaterne:

- planer for dekontaminering og/eller bortskaffelse af apparater, der er optaget i fortegnelserne, og de heri indeholdte PCB

— en skitseret plan for indsamling og efterfølgende bortskaffelse af de i artikel 6, stk. 3, nævnte apparater, som ikke skal optages i fortegnelser efter artikel 4, stk. 1.

2. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om disse programmer og skitserede planer.

*Artikel 12*

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv senest 18 måneder efter dets vedtagelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

*Artikel 13*

1. Dette direktiv træder i kraft på datoen for dets vedtagelse, og direktiv 76/403/EØF ophæves fra denne dato.

2. Med virkning fra det i stk. 1 nævnte tidspunkt skal:

- a) henvisningen i artikel 10, stk. 1, i direktiv 87/101/EØF<sup>(1)</sup> til "PCB/PCT som defineret i direktiv 76/403/EØF" betragtes som en henvisning til PCB som omhandlet i nærværende direktiv
- b) henvisningen i artikel 10, stk. 2, i direktiv 87/101/EØF til direktiv 76/403/EØF betragtes som en henvisning til nærværende direktiv
- c) henvisningen i artikel 2, litra j), i forordning (EØF) nr. 259/83 til artikel 6 i direktiv 76/403/EØF betragtes som en henvisning til artikel 8 i nærværende direktiv.

*Artikel 14*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. september 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 42 af 12. 2. 1987, s. 43.

## BILAG

**Mærkning af dekontaminerede apparater indeholdende PCB**

Hver komponent af dekontaminerede apparater skal være tydeligt forsynet med en uudslettelig mærkning, der er præget eller graveret, og som skal indeholde følgende oplysninger på brugslandets sprog:

<b>DEKONTAMINERET APPARAT INDEHOLDENDE PCB</b>	
Den PCB-holdige væske blev udskiftet	
— med .....	(erstatningsvæskens betegnelse)
— den .....	(dato)
— af .....	(virksomhed)
PCB-koncentrationen	
— i den gamle væske: .....	vægtprocent
— i den nye væske: .....	vægtprocent.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 16. september 1996

om beskikkelse af fire medlemmer af og otte suppleanter til Regionsudvalget

(96/556/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 198 A,

under henvisning til Rådets afgørelse af 26. januar 1994<sup>(1)</sup> og 23. januar 1995<sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af at fire pladser som medlemmer af, og otte pladser som suppleanter til ovennævnte udvalg er ledige, efter at medlemmerne Norbert De Batselier, Hugo Weckx, Michel Lebrun og Tarcisio Grandi og suppleanterne Antonio Gómez Fayren, Theo Kelchtermans, Lode Hancke, Herman Suykerbuyk, Jean-Claude Van Cauwenberghe og Carlo Andreotti er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 18. december 1995, 1. juli 1996, 3. september 1996, 25. juli 1996, 2. september 1996, 1. juli 1996, 19. juni 1996, 1. juli 1996, 1. juli 1996, 10. september 1996, 3. september 1996 og 10. september 1996;

under henvisning til indstillingerne fra den belgiske, italienske og spanske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. Eddy Baldewijns beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Norbert De Batselier for

den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

2. Herman Suykerbuyk beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Hugo Weckx for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

3. Karel De Gucht beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Michel Lebrun for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

4. Carlo Andreotti beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Tarcisio Grandi for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

5. Freddy Sarens beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Theo Kelchtermans for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

6. Gilbert Bossuyt beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Lode Hancke for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

7. Peter Vanvelthoven beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Louis Vanvelthoven for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

8. Paul Dumez beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Stefaan De Clerck for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 31 af 4. 2. 1994, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 2. 2. 1995, s. 20.

9. Hugo Van Rompaye beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Herman Suykerbuyk for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
10. Willy Burgeon beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Jean-Claude Van Cauwenberghe for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
11. Tarcisio Grandi beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Carlo Andreotti for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
12. Juan Antonio Megias García beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Antonio

Gómez Fayren for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. september 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

---

# KOMMISSIONEN

## AVS/EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGETS AFGØRELSE Nr. 1/96

af 2. september 1996

om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til Kongeriget Swazilands særlige situation for så vidt angår landets produktion af garn (HS-kode 5402.52 og 5402.62)

(96/557/EF)

AVS/EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR —

tilbagevirkende kraft to år bagud, og Kommissionen kan følgelig ikke acceptere noget sådant —

under henvisning til fjerde AVS/EØF-konvention, der blev undertegnet i Lomé den 15. december 1989, særlig artikel 31, stk. 9, i protokol nr. 1 hertil, og

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

ud fra følgende betragtninger:

### *Artikel 1*

I artikel 31 i protokollen til nævnte konvention, hvori begrebet »varer med oprindelsesstatus« og de administrative samarbejdsprocedurer defineres, er det fastlagt, at Toldsamarbejdsudvalget kan fastsætte undtagelser fra protokollen, blandt andet med henblik på at fremme udviklingen af bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier;

Som undtagelse fra de særlige bestemmelser i bilag II til protokol nr. 1 anses produkter, der er anført i bilaget til denne afgørelse, og som er fremstillet i Swaziland, som produkter med oprindelse i AVS-staterne på nedenstående betingelser.

### *Artikel 2*

staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) har forelagt en anmodning fra regeringen i Kongeriget Swaziland om undtagelse fra definitionen i protokol nr. 1 for omspundet garn;

Den i artikel 1 fastsatte undtagelse gælder for produkter, der udføres fra Swaziland til Fællesskabet i tidsrummet fra den 1. januar 1996 til den 31. december 1999.

### *Artikel 3*

den ønskede undtagelse kan indrømmes, jf. bestemmelserne i protokol nr. 1, ud fra hensynet til udviklingen af bestående industrier, den omstændighed at ansøgerlandet er uden adgang til havet, og at reglerne om kumulativ oprindelse ikke kan finde anvendelse, samt værditilvæksten i Swaziland; en sådan undtagelse kan ikke påføre industri i Fællesskabet alvorlig skade, forudsat at visse betingelser vedrørende mængde, tilsyn og varighed overholdes;

Swazilands toldmyndigheder træffer de fornødne foranstaltninger til kontrol af de mængder, der udføres af de i artikel 1 omhandlede produkter. Med dette formål for øje skal der i alle certifikater, der udstedes på grundlag af denne afgørelse, anføres en henvisning til denne afgørelse. Swazilands toldmyndigheder sender hver tredje måned Kommissionen en opgørelse over, hvor store mængder der er udstedt transportcertifikat EUR.1 for på grundlag af denne afgørelse, samt løbenumrene på disse certifikater.

### *Artikel 4*

AVS-landene anmodede i deres oprindelige skrivelse, der blev modtaget den 8. december 1995, og i deres berigtigelseskrivelse, der blev modtaget den 17. januar 1996, om at få undtagelsesordningen sat i kraft pr. 1. januar 1994;

AVS-landene har ikke forelagt nogen begrundelse for, at det skulle være nødvendigt at lade undtagelsen gælde med

AVS-staterne, medlemsstaterne og Fællesskabet træffer hver især for deres eget vedkommende de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse.



*Artikel 5*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 1996.

*På AVS/EF-Toldsamarbejdsudvalgets vegne*

James CURRIE

Edmond CAKPO-TOZO

*Formænd*

---

## BILAG

*(kg)*

HS-kode	Produkt	År	Mængde
5402.52	garn	1996	1 014 000
5402.62		1997	1 115 000
		1998	1 115 000
		1999	1 115 000

**AFGØRELSE Nr. 2/96 TRUFFET AF AVS/EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGET**  
**af 2. september 1996**

**om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation for Fiji, Mauritius og Senegal, for så vidt angår produktionen af tunfiskefileter (loins) og -konserves**

(96/558/EF)

AVS/EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR —

under henvisning til fjerde AVS/EØF-konvention, undertegnet i Lomé den 15. december 1989 og revideret ved den aftale, der blev undertegnet på Mauritius den 4. november 1995, særlig artikel 31, stk. 8, i protokol nr. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Der kan indrømmes undtagelser fra de oprindelsesregler, der er omhandlet i nævnte protokol, når udviklingen af bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier berettiger hertil;

i artikel 31, stk. 8, i protokol nr. 1 fastsættes der en særlig procedure for undtagelser vedrørende tunfiskefileter (loins) og -konserves; sådanne undtagelser indrømmes automatisk inden for et årligt kontingent;

staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) har den 24. maj 1996 i overensstemmelse med ovennævnte artikel 31, stk. 8, forelagt en anmodning fra regeringerne for Fiji, Mauritius og Senegal om at opnå en undtagelse fra reglerne i nævnte protokol, for så vidt angår tunfiskekonserves og -fileter (loins), der produceres af disse lande i perioden fra den 1. januar 1996 til den 29. februar 2000, fordelt således: 600 tons konserves og 300 tons fileter (loins) for Fijis vedkommende, 300 tons konserves og 200 tons fileter (loins) for Mauritius' vedkommende og 600 tons konserves for Senegals vedkommende;

Fiji, Mauritius og Senegal nyder allerede fordel af en undtagelse for en årlig mængde på 2 500 tons tunfiskekonserves;

på denne baggrund er det hensigtsmæssigt at indrømme Fiji, Mauritius og Senegal den undtagelse, der er anmodet om, for perioden fra den 1. juni 1996 til den 29. februar 2000 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Uanset de særlige bestemmelser i bilag II til protokol nr. 1 til fjerde AVS/EØF-konvention anses tunfiskekonserves og tunfiskefileter (loins) henhørende under HS position

ex 16.04, som fremstilles i Fiji, Mauritius og Senegal af fisk uden oprindelsesstatus, for at have oprindelse i disse stater på de i denne afgørelse anførte betingelser.

*Artikel 2*

Den i artikel 1 omhandlede undtagelse omfatter de i bilagene anførte årlige mængder, der udføres af de pågældende lande i perioden fra den 1. juni 1996 til den 29. februar 2000.

*Artikel 3*

De i artikel 2 omhandlede mængder forvaltes af Kommissionen, som kan træffe alle de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre en effektiv forvaltning.

Indgiver en importør i en medlemsstat en angivelse til fri omsætning med ansøgning om adgang til anvendelse af denne afgørelse, og godkender toldmyndighederne angivelsen, trækker den pågældende medlemsstat en mængde svarende til behovet på kontingentmængden og underretter Kommissionen herom.

Ansøgninger om trækninger med angivelse af datoen for godkendelse af angivelserne fremsendes straks til Kommissionen.

Kommissionen tildeler trækningerne i forhold til den dato, hvor den pågældende medlemsstats toldmyndigheder har godkendt angivelserne til fri omsætning, for så vidt den disponible restmængde tillader det.

Udnytter en medlemsstat ikke de mængder, der er trukket, tilbagefører den snarest muligt mængderne til den pågældende kontingentmængde.

Er de mængder, der ansøges om, større end den disponible restmængde af det relevante kontingent, tildeles de mængder i forhold til ansøgningerne. Kommissionen underretter medlemsstaterne om, hvilke mængder der er trukket.

Hver medlemsstat sikrer importørerne lige og fortsat adgang til toldkontingenterne, så længe restmængderne tillader det.

*Artikel 4*

De certifikater EUR.1, der udstedes i medfør af denne afgørelse, skal i rubrik 7 indeholde følgende angivelse:

•Undtagelse — afgørelse nr. 2/96•.

*Artikel 5*

AVS-staterne, medlemsstaterne og Fællesskabet skal hver især for deres vedkommende træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse.

*Artikel 6*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 1996.

*På vegne af  
AVS/EF-Toldsamarbejdsudvalget*

James CURRIE  
Edmond CAKPO-TOZO

*Formænd*

## BILAG I

## FIJI

(tons)

Løbenr.	HS-kode	Varebetegnelse	Periode	Mængder
09.1653	ex 1604	Tunfiskekonserves	fra 1. 6. 1996 til 31. 5. 1997	600
			fra 1. 6. 1997 til 31. 5. 1998	600
			fra 1. 6. 1998 til 31. 5. 1999	600
			fra 1. 6. 1999 til 29. 2. 2000	450
09.1654	ex 1604	Tunfiskefileter (loins)	fra 1. 6. 1996 til 31. 5. 1997	300
			fra 1. 6. 1997 til 31. 5. 1998	300
			fra 1. 6. 1998 til 31. 5. 1999	300
			fra 1. 6. 1999 til 29. 2. 2000	225

## BILAG II

## MAURITIUS

(tons)

Løbenr.	HS-kode	Varebetegnelse	Periode	Mængder
09.1653	ex 1604	Tunfiskekonserves	fra 1. 6. 1996 til 31. 5. 1997	300
			fra 1. 6. 1997 til 31. 5. 1998	300
			fra 1. 6. 1998 til 31. 5. 1999	300
			fra 1. 6. 1999 til 29. 2. 2000	225
09.1654	ex 1604	Tunfiskefileter (loins)	fra 1. 6. 1996 til 31. 5. 1997	200
			fra 1. 6. 1997 til 31. 5. 1998	200
			fra 1. 6. 1998 til 31. 5. 1999	200
			fra 1. 6. 1999 til 29. 2. 2000	150

## BILAG III

## SENEGAL

(tons)

Løbenr.	HS-kode	Varebetegnelse	Periode	Mængder
09.1653	ex 1604	Tunfiskekonserves	fra 1. 6. 1996 til 31. 5. 1997	600
			fra 1. 6. 1997 til 31. 5. 1998	600
			fra 1. 6. 1998 til 31. 5. 1999	600
			fra 1. 6. 1999 til 29. 2. 2000	450